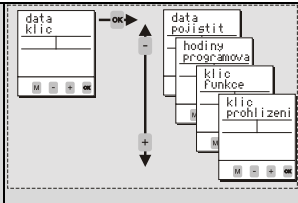


CZ DATA KLÍČ

Pro uložení (uzamčení) dat máte k dispozici následující možnosti (varianty):

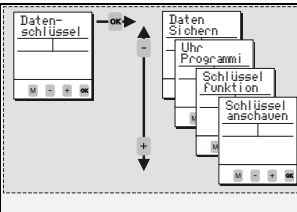
- **data pojistit do klic** : Uložení dat hodin. Existující data se přepíšu (u stejného typu hodin).
- **hodiny programovat**: Uložení dat od datového klíče na hodiny. Všechny uložené časy spínání budou přepsány.
- **klíč funkce**: Týká se klíče uložené spínací doby. Interní programování zůstane utajeno.
- **klíč prohlížení**: Uložené dotazy v hodinách a paměťovém místě.



DE DATENSCHLÜSSEL

Folgende Optionen stehen Ihnen bei Anschluss des Datenschlüssels zur Verfügung:

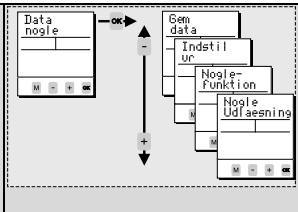
- **Daten sichern zum Datenschlüssel**: Speichern der Daten (Schaltzeiten) von der Uhr auf den Datenschlüssel. Vorhandene Daten-Sicherung wird überschrieben. (Bei gleichem Uhrentyp).
- **Uhr programmieren**: Laden der Daten (Schaltzeiten) vom Datenschlüssel auf die Uhr. Alle gespeicherten Schaltzeiten auf der Uhr werden überschrieben.
- **Schlüssel Funktion**: Abspielen der auf dem Schlüssel gespeicherten Schaltzeiten. Die interne Programmierung wird unterdrückt.
- **Schlüssel anschauen**: Abfrage der auf dem Schlüssel gespeicherten Schaltzeiten / Speicherplatz.



DK DATA-NOGLE

Med en datanogle (Data-key) er der følgende muligheder:

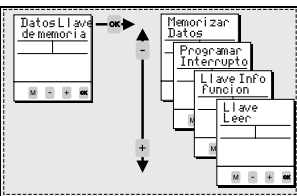
- **Gem data fra ur til datanogle**: Skriver data fra koblingsuret til hukommelsen i nøglen.
- **Indstil ur**: Skriver data placeret i nøglen ind i urets hukommelse.
- **Nogle funktion**: Koblingsuret anvender udelukkende programtrin fra nøglen. Koblingsprogrammet i uret undertrykkes.
- **Nogle Udlæsning**: Udlæser koblingsprogrammet som ligger i nøglen.



ES DATOS LLAVE DE MEMORIA

La llave de memoria permite realizar las siguientes acciones:

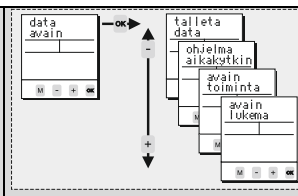
- **Memorizar Datos en la Llave**: Graba en la memoria de la llave los datos almacenados en la memoria del interruptor horario.
- **Programar Interruptor horario**: Graba en la memoria del interruptor horario los datos almacenados en la memoria de la llave.
- **Llave función**: El interruptor horario solamente aplicará los datos almacenados en la memoria de la llave. Todos los programas almacenados anteriormente en el interruptor horario quedarán borrados.
- **Llave Leer**: Muestra en pantalla los datos almacenados en la llave.



FIN DATA-AVAIN

Data-avaimella on mahdollista tehdä seuraavia muutoksia:

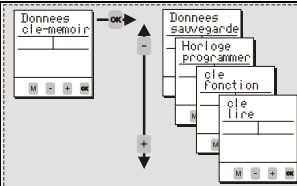
- **talleta data**: kirjoittaa viikkokellon datan Data-avaimen muistiin.
- **ohjelma aikakytkin**: tallentaa Data-avaimen ohjelmoinnin viikkokellon muistiin.
- **avain toiminta**: viikkokello ainoastaan noutaa ohjelmointitiedot Data-avaimesta. Viikkokellon kytkentäohjelma on lepotilassa.
- **avain lukema**: Data-avaimen kytkentäohjelman kysely.



FR CLÉ DE SAUVEGARDE

Les options suivantes sont disponibles lors de l'utilisation de la clé de sauvegarde:

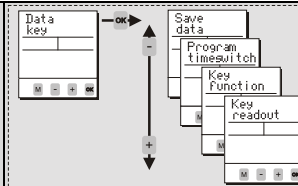
- **Données sauvegarder au cle-memoire**: Sauvegarde du programme de l'interrupteur sur la clé de programmation. Le programme actuellement enregistré sur la clé est remplacé. (interrupteur de version identique).
- **Horloge programmer**: Charger les données de la clé sur l'interrupteur horaire. Le programme actuellement contenu dans la mémoire de l'interrupteur est remplacé.
- **Clé fonction**: Permet de faire fonctionner et de tester le programme enregistré sur la clé. Dans ce cas de figure, le programme actuellement installé sur l'interrupteur est inhibé.
- **Clé lire**: Lecture des pas de programme et de la capacité mémoire de la clé.



GB DATA KEY

With a Data-key following activities are possible:

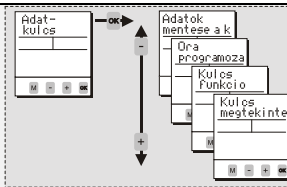
- **Save data to data-key**: Writes the data from the time switch into the memory of the Data-key.
- **Program timeswitch**: Writes the data located inside the Key into the memory.
- **Key function**: The time switch will solely apply programming steps from the Data-key. The switching program of the time switch is suppressed.
- **Key readout**: To query the switching program of the Data-key.



HU ADAT-KULCS

A programozó kulcs csatlakoztatásakor a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

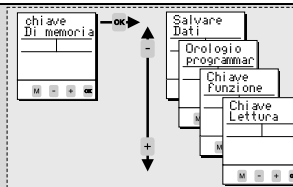
- **Adatok Mentése A Kulcsra:** Az adatok mentése a kapcsolóóráról a kulcsra. A kulcson az előző adatmentés felülíródik.
- **Ora Programozas:** Adatmentés a kulcsról a kapcsolóórára. Minden korábbi, a kapcsolóórán tárolt kapcsolási idő felülíródik.
- **Kulcs Funkcio:** A kulcson tárolt kapcsolási időkhé lejártszása. A belső programozás bñnitva.
- **Kulcs Megtekintes:** A kulcson tárolt kapcsolási idők / programhelyek lekérdezése.



IT CHIAVE DI MEMORIA

Con la chiave di memoria sono possibili le seguenti funzioni:

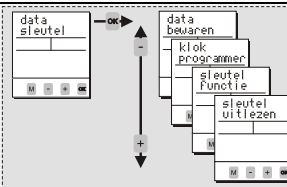
- **Dati sulla chiave di memoria:** Salvare le informazioni dal dispositivo alla chiave di memoria.
- **Orologio programmare:** Scrivere le informazioni dalla chiave di memoria al dispositivo.
- **Chiave funzione:** E' possibile programmare solo i dati della chiave di memoria. Le programmazioni del dispositivo saranno soppresse.
- **Chiave Lettura:** verificare le programmazioni della chiave di memoria.



NL DATA SLEUTEL

Na het aansluiten van de datasleutel heeft u volgende opties:

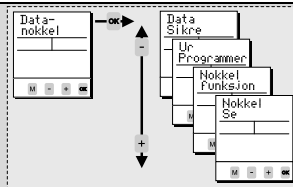
- **data bewaren op datasleutel:** opslaan van de gegevens op de datasleutel. Aanwezige databeveiliging wordt overschreven (bij hetzelfde kloktype).
- **klok programmeren:** Opslaan van de gegevens van de datasleutel in de klok. Alle opgeslagen schakeltijden in de klok worden overschreven.
- **sleutel functie:** afspelen van de op de sleutel opgeslagen schakeltijden. De interne programmering wordt onderdrukt.
- **sleutel uitlezen:** opvragen van de op de sleutel opgeslagen schakeltijden/geheugenplaatsen.



NO DATANØKKEL

Du har følgende valgmuligheter ved tilkobling av datanøkkel:

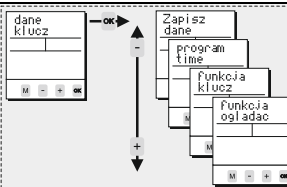
- **Data Sikre til Datanøkkel:** Lagrer data fra uret på datanøkkelen. Eksisterende dataskiring overskrives. (ved samme ur-modell).
- **Ur Programmere:** Lagrer data fra datanøkkelen på uret. Alle lagrede koblingstider på uret overskrives.
- **Nøkkel funksjon:** Avspilling av koblingstider som er lagret på nøkkelen. Intern programmering undertrykkes.
- **Nøkkel Se:** Forespørsel av koblingstider/minneplass som er lagret på nøkkelen.



PL DANE KLUCZ

Za pomocą tej funkcji możliwe są działania:

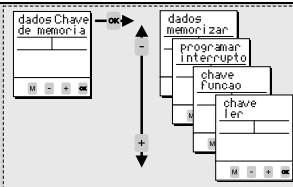
- **Dane do klucza:** Zapisanie danych z zegara do pamięci Data-key.
- **Program time:** Zapisanie danych z pamięci Key do pamięci zegara.
- **Funkcja klucza:** Zegar będzie zalaćzał jedynie funkcje czasowe z Data-key. Program z zegara jest zawieszony
- **Funkcja ogladac:** Zegar optymalizuje program z Data-key.



PT CHAVE DE MEMÓRIA

A chave de memória permite realizar as seguintes ações:

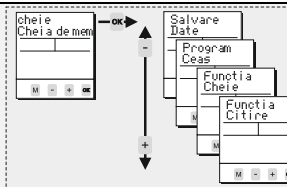
- **Dados memorizar\$na\$Chave:** Grava na memória da chave os dados armazenados na memória do interruptor horário.
- **Programar interruptor:** Grava na memória do interruptor horário os dados armazenados na memória da chave.
- **Chave função:** O interruptor horário sómente aplicará os dados armazenados na memória da chave. Todos os programas armazenados anteriormente no interruptor horário ficarão apagados.
- **Chave ler:** Mostra no visor os dados armazenados na chave.



RO CHEIA DE MEMORIE

Cu cheia de memorie sunt posibile următoarele activități:

- **Date la Cheia de memorie :** Salvarea datelor din dispozitiv în cheia de memorie.
- **Program Ceas:** Scrierea datelor din cheia de memorie în memoria dispozitivului.
- **Functia Cheie:** Ceasul programabil va aplica singur setările din cheia de memorie (Data-key). Programul din dispozitiv rămâne supresat.
- **Functia Citire:** Verificarea setărilor din cheia de memorie.



SE DATANYCKEL

Med en datanyckel kan man utföra följande:

- **spara data till nyckel:** Skriver data från Uret till datanyckelns minnesfil.
- **ur programmera:** Skriver datan som finns lagrad i minnesnyckeln till Uret.
- **endast nyckel:** Enbart programsteg från datanyckeln används. Urets egna program är tillfälligt spärrade.
- **nyckel avläs:** Kontrollera programmen i datanyckeln.

